

MEDIOS DE COMUNICACIÓN E IDENTIDAD. AFRICANIDAD EN PORTUGAL

MEDIA AND IDENTITY: AFRICANNESS IN PORTUGAL

BRUNO MIGUEL CARRIÇO DOS REIS* | LIDIA MARÔPO*
reysbr@gmail.com | lidiamaropo@gmail.com

Universidade Autónoma
de Lisboa

Resumen: En este artículo haremos un repaso al panorama de los estudios de comunicación en Portugal que reflexionan, desde los años noventa del siglo XX, acerca de la relación entre medios de comunicación y la identidad africana (en particular de los jóvenes luso-africanos). ¿Cómo las identidades son negociadas, construidas y reconstruidas en ambientes de intenso consumo mediático? ¿Qué papel ocupan los medios de comunicación como agentes de socialización? ¿Cómo la esfera mediática contribuye para la construcción de las identidades (personal y social)? ¿De qué forma las identidades minoritarias son reconocidas o silenciadas? Proponemos debatir la cuestión de la identidad africana a partir de tres tópicos centrales de análisis, estructurados en otros tantos apartados de nuestro artículo: 1. Identidades sociales y reconocimiento; 2. Identidades sociales y representación mediática y 3. Identidades sociales y consumo mediático. **Palabras clave:** Identidad; africanidad; discurso mediático; recepción.

Abstract: In this article we review the panorama of communication studies in Portugal, which since the 90s, have been reflecting on the relationship between media and African identity, (particularly of young Luso-African). How identities are negotiated, constructed and reconstructed in environments of intense media consumption? What is the role of the media as agent of socialization? How the media sphere contributes to the identity building processes (be it personal or social)? In which way are minority identities recognized or silenced? We propose to discuss the question of African identity from three central topics of analysis, structured in the following sections of our article: 1. Social identities and recognition 2. Social identities and media representation; and 3. Social identities and media consumption. **Keywords:** Identity; Africanness; media discourse; reception.

Referenciar como: Carriço dos Reis, B., & Marôpo, L. (2013). Medios de comunicación e identidad. *Africanidad en Portugal. index.comunicación*, 3(2), 195-210. Recuperado de <http://journals.sfu.ca/indexcommunication/index.php/indexcommunication/article/view/100/101>

[*] Investigador del 'Centro de Administração e Políticas Públicas' (CAPP) del Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas de la Universidade de Lisboa y del 'Núcleo de Estudo em Arte, Media e Política' (NEAMP) de la Pontificia Universidade Católica de São Paulo.

[*] Investigadora del 'Centro de Estudos de Sociologia' (CESNOVA) de la Universidade Nova de Lisboa.

1. El reconocimiento de la identidad africana en el espacio mediático portugués

La identidad supone uno de los conceptos actuales más contradictorios, evasivos y “resbaladizos”. La “identidad primaria” (Bauman, 2005) fruto de la pertenencia a un *ethos* y caracterizada por su esencia nacional y su carácter innato a la existencia social, ha sido superada. En la actualidad se nos presenta desde una perspectiva reflexiva pues “si en la sociedad tradicional la identidad se recibe, en la modernidad se construye” (Lyon, 1999: 50). Este bricolaje del *self*, se enmarca en la tendencia actual de los procesos de individualización y en los crecientes flujos migratorios de masas. La Organización Internacional de las Migraciones (OIM), en sus informes regulares¹ apunta alrededor de mil millones de personas como migrantes.

Este aspecto asume una importancia manifiesta en el caso portugués, país históricamente de emigrantes y, desde la segunda mitad de los años sesenta, de inmigrantes, cuando llegan a la región metropolitana de Lisboa los primeros grupos de caboverdianos. Rápidamente el fenómeno se intensifica y se transforma en un marco estructural de la morfología social portuguesa. "Después de 40 años la inmigración africana de los PALOP² está claramente asentada" (Machado, 2009). Los últimos datos oficiales disponibles por el gobierno portugués apuntan que en el año 2012 residían legalmente en Portugal 91.358 africanos de un total de 416.610 inmigrantes registrados en ese mismo año, según el mismo informe de los servicios de extranjeros y fronteras (SEF).

La presencia africana es la que viene interpelando desde hace algunos años la uniformidad cultural de la sociedad portuguesa. La institucionalización de la cultura monolítica fue alimentada por la dictadura más larga de Europa (1926-1974), en que la socialización de la “portugalidad” se haría en soledad (“orgullosamente solos” como predicaba el caudillo), con devoción (a los idearios del nacional-catolicismo) y en silencio (una censura impuesta por una policía política represiva³). Con la caída del régimen autoritario en 1974 empieza la “tercera ola” democratizadora del Sur de Europa (Huntington, 1991).

Las transiciones de las dictaduras a las democracias planteaban nuevas cuestiones, como la re-configuración del ciudadano a los valores democráticos. Lo que establecía la necesidad de una re-socialización socio-política de

[01] <http://publications.iom.int/bookstore/>

[02] Países Africanos de Lengua Oficial Portuguesa.

[03] La Policía Internacional y de Defensa del Estado (PIDE), intervino entre 1945 y 1969 como unidad de seguridad al servicio del régimen dictatorial portugués, controlando y reprimiendo con severidad todas las acciones, actividades que cuestionaban la naturaleza de la actividad política de Salazar.

las poblaciones, entendida como la modificación intencionada de las condiciones de socialización hecha en los patrones dictatoriales. El proceso de recomposición cultural de toda una generación socializada en valores autoritarios se opera de forma lenta, ya que la raíz conservadora es profunda. Las señales de transformación atienden a la normalización de las relaciones internacionales del país, en particular por los procesos de descolonización en 1975, con el reconocimiento de la soberanía de los territorios africanos ocupados.

La europeización de Portugal, que se torna miembro de la CEE en 1986, incrementa el desarrollo económico y transforma la geografía humana del país. Los fondos comunitarios producen actividades generadoras de empleo y el flujo de inmigrantes se incrementa. Las marcas del mundo globalizado pasan de latentes a manifiestas y la sociedad portuguesa se moderniza, incorporando nuevos saberes y culturas, fruto de la expansión de un mercado de trabajo que requiere mano de obra.

A partir de la última década del siglo XX, al intensificarse la inmigración africana (y a la consolidación de una primera generación de descendientes) se suman los flujos migratorios de brasileños y de los residentes provenientes del este europeo (Ucrania, Rumanía y Moldavia)⁴, comunidades que refuerzan la idea de la omnipresencia del otro, en la cada vez más cotidiana presencia de diversidad lingüística, cultural y étnica.

Pero los primeros estudios en Portugal que la academia desarrolla de forma sistemática acerca de la cuestión inmigratoria tienen como enfoque privilegiado las comunidades africanas, aquellas que históricamente tienen un vínculo más fuerte con la realidad lusa y que es imperioso percibir de forma más detallada. 30 años después de la llegada de la primera leva de la inmigración venida desde África, un enfoque sociológico pionero reflexiona acerca de las cuestiones de inserción e integración de estos actores sociales (Saint-Maurice y Pires, 1989).

Solamente a partir de los años noventa asistimos a una visibilidad de los africanos en los medios de comunicación. Entre 1983 y 1989 las referencias dominantes en la prensa eran muy limitadas (Guibentif, 1991), desde enfoques sensacionalistas relacionados con temas de marginalidad y que olvidaban contextualizar la precaria condición social de estas comunidades (Carvalho, 2006). Hace mucho, que la investigación verificó que la cobertura de los territorios periféricos de las grandes ciudades, barrios sociales, comunidades de inmigrantes y minorías étnicas suscitan preocupaciones, siendo estos territo-

[04] Para informaciones detalladas de las cifras inmigratorias desde los años ochenta hasta los días de hoy consultar; *Portugal: Atlas das migrações internacionais*, documento coordinado por el sociólogo Rui Pena Pires (2010).

rios frecuentemente ignorados y representados como peligrosos (Hall, Critcher, Jefferson, Clarke y Roberts, 1978; Wilson II, Gutierrez y Chao, 2003).

Las cuestiones de identidades/etnicidades asumen entonces protagonismo en los estudios de comunicación, en concreto las temáticas subordinadas a cómo los medios pasan a plasmar representaciones sociales de la africanidad (Ferin, 1996 y 1997).

2. La africanidad representada, un estado de la cuestión

La labor de la identidad desarrollada por los medios cumple funciones sociales básicas: de reproducción social, de socialización y de la integración de los individuos. Es desde una amplia oferta de modelos de pensamiento y acción, de cuadros simbólicos que se difunden por práctica ritual (Esteves: 1999). El aparato mediático propone así un recomponer del tejido social por vía de una narrativa que propone una interpretación de reconocimiento para las propias identidades, y para los demás (Woodward, 1997: 14).

Pero en el actual cuadro vigente del negocio informativo, las identidades se han mercantilizado y los medios las jerarquizan, en la medida que “su *estatus* mediático depende de su *valor electoral y económico*” (Sampedro, 2004: 143). Las representaciones sociales de las identidades son configuradas en la medida que no agredan a las audiencias (imperioso identificar el consumidor tipo), en que el discurso genere identificaciones adecuadas a los receptores de mensaje (Carriço Reis, 2009). La construcción mediática del discurso informativo acerca de identidad está así muy marcada en Portugal por narrativas que vayan al encuentro de un lector de periódicos de clase media blanca (Carvalho, 2006). El discurso identitario construido en la esfera pública depende en buena medida: 1) de la relación entre medios de comunicación, la esfera institucional y el mercado; 2) de la propia organización interna de las instituciones mediáticas; y 3) del papel que asumen los medios en la significación y representación de las identidades (Sampedro y Carriço Reis, pendiente de publicación). Así,

“los verdaderos gestores de las identidades públicas contemporáneas son los medios de comunicación. La identidad pública se proyecta hacia fuera, interpellando a los demás miembros de la comunidad. Y los medios presentan a los colectivos sociales en términos de igualdad o diferencia, exhibiendo marcas identitarias incluyentes (para los miembros de la comunidad) y excluyentes (para el extranjero, considerado como “ajeno”). La trascendencia política de esta “función identitaria” de los medios es enorme, ya que sólo una identidad colectiva reconocida públicamente puede presentar demandas ante las instituciones” (Sampedro, 2004: 136).

El reconocimiento público de una determinada identidad está directamente conectada con la visibilidad que asume un determinado grupo, colectivo o etnia en el discurso social, sea en el género informativo o ficcional. Por eso, en el caso portugués, los estudios que relacionan medios de comunicación y comunidad africana se centran de forma recurrente en analizar el rol de los productores mediáticos en la construcción de la representación social de los “inmigrantes”. La tendencia analítica se centró en el análisis de contenido de los medios de masas, en particular en la televisión y prensa.

La primera conclusión significativa de estos estudios deducían que existía una connotación directa entre emigración africana y marginalidad. El discurso periodístico polarizaba de forma negativa el territorio del otro. Criminalizando el “ghetto”, se potencia una doble exclusión. La periferia social es ahora un espacio en que la identificación étnica produce un discurso que alimenta un imaginario de segregación (Ferin, 1997). Van Dijk (1993) ya había identificado todo un racismo sutil en la cobertura periodística, que normaliza relaciones de poder y construye fuertes estereotipos étnicos.

Esta tendencia narrativa se reproduce también a partir de los finales de los noventa para otras comunidades de emigrantes. En el periodo temporal comprendido entre enero de 2001 y marzo de 2002, el observatorio de la comunicación estudia la representación de la imagen de los inmigrantes y minorías étnicas en periódicos y revistas de circulación masiva en Portugal. Con la llegada de un creciente número de inmigrantes del Este a Portugal, y la consecuente cristalización de una comunidad, la inmigración asume un mayor protagonismo en la cobertura. Se asiste a una despersonalización de la identidad nacional del inmigrante que deja de tener nacionalidad para pasar a responder por la etiqueta genérica de “inmigrante”. Se diluye el origen y con eso las cuestiones de (des)integración que levantan socialmente esta nueva ola de inmigración para Portugal. Los medios escritos responden con una cobertura mínima del debate sobre las cuestiones asociadas a la migración y minorías étnicas y reproducen las agendas de antes, centrando la visibilidad en el enfoque delictivo, criminalizando el otro y no matizando interpretaciones del fenómeno. Esta visibilidad negativa no tenía traducción real, ya que los crímenes perpetrados por extranjeros o por minorías étnicas eran residuales en relación a los números delictivos registrados oficialmente (Barra da Costa, 1999).

El año 2006 introduce una alteración en la tendencia descrita de la cobertura mediática. La entrada en escena de una Entidad Reguladora de Comunicación (ERC), que sustituye a la anterior alta autoridad para la comunicación social, establece criterios de mayor rigor en la cobertura mediática de las minorías. En particular, sensibilizando para que se cumpla la Ley nº 1/99 del

estatuto del periodista, que en su artículo 14 hace referencia a la necesidad de un tratamiento periodístico no discriminatorio, en particular en relación a la cuestión de la raza. En el mismo año las leyes de la inmigración se flexibilizan, la Ley Orgánica nº 2/2006, de 17 de abril, asume como principio el *ius soli* (derecho al suelo), lo que viene a facilitar la adquisición de la nacionalidad portuguesa por parte de los inmigrantes.

Esta transformación normativa potencia la inclusión, por asumir la posibilidad de una ciudadanía participativa y más igualitaria. Se asiste a una ligera transformación del tratamiento informativo de las minorías. El tono negativo, en concreto por la visibilidad de acciones criminales de los inmigrantes, sufre una transformación narrativa en el sentido que matiza si es autor o víctima de crimen. Disminuye la caracterización racial, lo que amortigua la representación del extranjero como emigrante. Verificamos una introducción de las dificultades de inserción de los africanos en la sociedad portuguesa, pese a un déficit de atención para las innumerables actividades producidas por las asociaciones de inmigrantes, y asistimos de igual modo a la introducción del discurso crítico que denuncia la estigmatización (Carvalho, 2006).

Pero existen matices dependiendo de los distintos medios de comunicación que construyen el discurso étnico. Desde la prensa, el enfoque de las cuestiones relacionadas con las minorías étnicas convoca a una mayor reflexividad, discutiendo causas y consecuencias; por su parte, la televisión asume un enfoque de relato simplificado (Ferin, Policarpo, Monteiro, Figueiras, 2002; Ferin, Santos, Filho, Forte, 2008a y 2008b). En la prensa regional un enfoque de proximidad humaniza la figura del inmigrante y centra su enfoque en la cuestión de la acogida y de la educación (Cádima y Figueiredo, 2003).

Pese a una notoria transformación en la cobertura mediática, con un enfoque de perspectiva más neutral, todos los estudios señalados apuntan por la subalternización discursiva de los emigrantes en relación a las instituciones oficiales, lo que favorece la institucionalización de la discriminación. El enfoque de los estudios se centran de forma muy preponderante en la cuestión de las representaciones mediáticas, y escasas son las aproximaciones que intentan percibir cómo los visados hacen relecturas de las representaciones.

Los estudios etnográficos proponen otra mirada acerca del tema. Existe la percepción en las narrativas de los guineanos residentes en Portugal de que la vida imaginada se constituye en la experiencia migratoria como un desilusión, una imposibilidad de regreso (Bordonaro y Pussetti, 2006). Lo que expresa el desencanto de una primera generación que llegó a Portugal en un contexto de precariedad e informalidad y que mantienen esos elementos, ya que se verifican tasas de desempleo superiores a la media de la población portuguesa (Machado, 2008).

Importa por eso percibir como los *media* en particular asumen la herencia africana en un contexto de polifonía, el criollo como asunción de una realidad propia (Contador, 1998), lo que Stuart Hall define como “identidades fragmentadas”. Un concepto subordinado a la dinámica de las flexibles relaciones sociales actuales de “inserciones plurales que cuestionan creencias sacralizadas” (Jelin, 2002: 124). Esta identidad asume un concepto estratégico y de posición, a medida que se construye y adapta a cada nuevo giro (Ferguson, 2007). Otros autores, como Rene Gallissot (1987) y Zygmunt Bauman (2001 y 2005) prefieren sustituir el concepto de “identidad” por el de “identificación”. Con “identificación” se abarca la connotación esencialista a la que siempre se asoció el término, nutriéndolo de un significado en constante transformación y subrayando su carácter inacabado (Gimenez, 2000).

Como indicaba Bauman (2005: 179): “la identificación es un proceso de experimentación imparable”. La etnicidad asume así un papel variable para entender la identidad, mediante los constantes estímulos y apelación de los “poli contextos” en los que nos movemos (Flores, 2001). Según Simmel (1986), una de las principales características de la modernidad es que posibilita al individuo una afiliación simultánea a distintos colectivos, mediante la capacidad de incorporar distintos patrones culturales, desde una asimilación de un creciente contexto multicultural que posibilita un proceso de socialización plural. No será por eso de extrañar que los jóvenes descendientes de africanos “se posicionan en un *continuum* de identidades de no confrontación que varían entre el portugués y el africano” (Padilha, 2011: 171), hibridismo sobre el cual importa reflexionar.

3.El caso de las “segundas generaciones” y la re-africanización mediática

En el discurso público portugués se normalizó la utilización del término “segunda generación”, para hacer referencia a los jóvenes africanos residentes en Portugal, lo que es en toda regla una imprecisión sociológica, en la medida que estos jóvenes son portugueses por nacimiento. Esta normalización discursiva, muy ampliificada por las imprecisiones del uso del concepto en el espacio mediático, fomentó una fuerte identidad étnica que diluyó la propia nacionalidad portuguesa. La hostilidad racial sigue por eso fuertemente presente en los discursos de los luso-africanos (Carvalho, 2006) pese a su integración en la sociedad portuguesa. En concreto por unos orígenes africanos remotos, una sociedad que ven como distante, hecho recurrente en un proceso de socialización que reforzó su *portugalidad* por vía de su trayecto de escolarización, de una inserción en el mercado profesional y del acceso a la sociedad de consumo.

Gradualmente se van diluyendo las dificultades de integración que sufrieron las primeras generaciones de inmigrantes africanos (entornos menos escolarizados y contextos más precarizados), en la medida que los “los hijos de inmigrantes son más parecidos a los jóvenes de condición social igual, sean autóctonos o de origen inmigrante, que los hijos de inmigrantes de condición social distinta” (Machado, 2008: 155).

La actual condición juvenil, muy marcada por una fuerte precarización laboral y elevadas tasas de desempleo, parece demandar explicaciones estructurales que condicionan la inserción y la movilidad social (Calvo, 2011). A los jóvenes descendientes de africanos se suman los desafíos inherentes a la condición juvenil y otros aspectos recurrentes de la cuestión de identidad, como la dimensión étnica y de clase. Tomando en cuenta un amplio estudio con jóvenes inmigrantes africanos de las ex-colonias portuguesas en el área metropolitana de Lisboa, Padilha (2011: 171) habla de una identidad “híbrida”, afro-portuguesa, donde estos se posicionan en un continuo de identidades en que no choca el ser portugués con el ser africano.

La autora describe las identidades como una mezcla compleja de elementos y marcadores, tanto de origen africano como portugués, resaltando en el proceso un recurrente estigma social, discriminación y desigualdades raciales de vivencia cotidiana. Las marcas de auto-identificación para los jóvenes africanos, son: la cultura, la orientación sexual (para los jóvenes), el estatus económico, el color de la piel y la religión. Estos indicadores provienen de experiencias diferenciadas y por consiguiente conllevan una necesidad de un diferente reconocimiento social, ya que la identidad es un juego de expectativas.

Padilha (2011: 167) afirma que los jóvenes de origen inmigrante “no pretenden reproducir o asumir como un dato adquirido la cultura africana de sus antepasados, prefiriendo conferirle nuevos significados por medio de la creación de sus formas propias de la cultura africana y de ser africano” repletas de hibridismo, mestizaje y de una consciencia juvenil que se contrapone con la identidad adulta y portuguesa.

Esto se traduce en aproximaciones sub-culturales, especialmente el *hip-hop*, cuyas connotaciones son de carácter peyorativo. La autora concluye que este contexto lleva a un énfasis racial de los jóvenes, con una percepción e identificación atribuida por los demás con base en el color y los prejuicios sociales, reforzados por una imagen externa negativa del barrio donde habitan. Los jóvenes se sienten discriminados, en especial por su color de piel y no por el motivo de ser africano.

El discurso social, mediado por los medios de comunicación, refuerza una doble estigmatización, racial y en función de la edad. Partiendo de un análisis exploratorio acerca del discurso de la prensa portuguesa sobre los jóvenes,

Coelho (2009) concluyó que la representación predominante se asienta en el estereotipo de los jóvenes problemáticos, siendo éste enfocado desde los problemas que crea para las autoridades o como elemento generador de problemas, en que su voz nunca aparece como portadora de explicaciones para lo sucedido. La categoría de joven gana una connotación intrínseca negativa, en la medida que se utiliza como recurrente en los actos criminales. Por otro lado, se omite la referencia a la edad cuando un crimen es cometido por adultos. "Por detrás de la atribución de un papel se construye una identidad, se demarcan fronteras, lo que favorece alejamientos del lector en relación a los jóvenes en cuestión" (Coelho, 2009: 370).

Si a un tratamiento mediático estigmatizado acerca de la condición juvenil añadimos igual matriz discursiva en relación a la condición racial amplificamos fuertemente identidades excluyentes, aspecto que tiene dominado con frecuencia el discurso noticioso en Portugal acerca de los grupos minoritarios, marcado por atributos como pobreza, violencia y desviación social (Ponte, 2009: 2), asumiendo contornos de mayor severidad cuando las representaciones mediáticas producen tratamientos diferenciados sobre grupos sociales similares. Por ejemplo podemos señalar que los actos delictivos de los jóvenes de estratos sociales más elevados son generalmente representados a partir de atributos de liviandad, desvío de carácter, "cosas de la edad" o actos de diversión, pero si los mismos actos son perpetrados por jóvenes identificados con etnias o grupos sociales desfavorecidos, se suele estimular una cobertura espectacular exacerbada (Carvalho, 2009), contribuyendo a su condena moral. En el mismo sentido, Azeredo (2007: 205) afirma que las representaciones de los jóvenes negros están asociadas al fenómeno de delincuencia, amplificando el estigma social.

Paradigmática ha sido la cobertura periodística de un incidente que ocurrió en la playa de Carcavelos en el día de Portugal (10 de junio) en el año de 2005. La popular playa, frecuentada por jóvenes negros de la periferia, ya había sido escenario de robos y enfrentamientos con la policía (cuatro personas fueron detenidas, tres civiles y dos policías quedaron levemente heridos), un episodio destacado y con extensa cobertura mediática, encuadrado como 'arrastão'⁵. "Violencia juvenil", "gangs", "bando de jóvenes", "robo a la brasileña" fueron las expresiones utilizadas en los titulares de los periódicos de referencia en una imposición discursiva del miedo y del otro simbólico como culpable (Ponte, 2006: 13).

Rosa (2011) analiza la cobertura del acontecimiento como una onda noticiosa construida a partir del consenso establecido por las fuentes primarias (poli-

[05] Táctica de robo colectivo, popularizada en las playas de Brasil en los años ochenta, en que un conjunto significativo de elementos atraca simultáneamente un mismo local.

ciales) en torno a un comportamiento desviado por parte de un grupo étnico estigmatizado. Para el autor, el fenómeno revela una predisposición para la representación liviana de las minorías, asociadas *a priori* a comportamientos desviados. Delante de una representación social mediática, con tintes tan negativos, importa reflexionar como estos jóvenes luso-africanos incorporan estos discursos en su conformación identitaria que, de forma dialógica, se relaciona con la percepción dominante que se construye (Hammarberg, 1997: 248).

Interesa analizar cómo los significados son negociados por el público en cuestión. Debatir acerca del consumo mediático de los jóvenes africanos residentes en Portugal significa, percibir como integran en su “biografía” (Beck, 1998) sus identidades sociales por medio de los discursos mediáticos.

El análisis de las percepciones oscila entre el escepticismo y el criticismo (Buckingham, 2000). El escepticismo denota un distanciamiento y diferencia delante de los acontecimientos y de su representación noticiosa. El criticismo implica el involucrar emocional y la creencia de que la verdad acerca de los hechos puede y debe ser contada. ¿Cómo y en qué situaciones los jóvenes africanos adoptan estas diferentes reacciones y en qué medida se conjugan con sus construcciones étnicas?

Como ya referimos con anterioridad, escasos son los estudios que hacen hincapié en este enfoque. Destacamos el trabajo de Carvalheiro (2006), que partiendo de entrevistas a los hijos de los inmigrantes adultos caboverdianos (entre 20 y 30 años), nos pone delante del discurso directo de los jóvenes. “El material empírico en que se basa este artículo indica claramente que los descendientes de caboverdianos en Portugal asocian su representación en los *media* a una imagen fuertemente negativa en el género noticioso. Esa imagen que es polarizada por episodios de delincuencia, grupos de jóvenes de sexo masculino y barrios presentados como peligrosos en los suburbios de Lisboa” (Carvalheiro, 2006: 79).

Señalamos también el intento de Marôpo (pendiente de publicación), que analizó, mediante grupos de discusión, cómo 15 niños y jóvenes (de los 9 a los 16 años), africanos y habitantes de un barrio social en los alrededores de Lisboa, construyen sus identidades delante de los discursos mediáticos. El grupo estudiado tiene una fuerte identidad local, también marcada por el color de piel (“nosotros los negros”, en oposición a “los blancos”), permanentemente confrontada por una representación mediática negativa del barrio donde viven, con atributos de desvío y violencia.

Esta mediatización es percibida como la causa principal de una imagen externa negativa de la comunidad y marca de forma significativa el grupo estudiado, contribuyendo a las construcciones de la identidad clasificadas en tres categorías:

1. **Identidad angustiada:** marcada por un sentimiento de miedo y angustia, en particular en los más jóvenes, que reviven por los *media* los episodios violentos a los que asistieron personalmente o que vivieron de forma próxima.

2. **Identidad desconfiada:** sentimiento de desconfianza en relación a los *media* y a otros actores sociales externos a la comunidad que de forma deliberada “hablan mal” del barrio.

3. **Identidad estigmatizada:** se refiere a las consecuencias de estigmatización de las noticias, en la percepción de estos niños y jóvenes. Estas llevan a “las personas ajenas al barrio” a excusarse de venir cuando son invitadas.

Marôpo concluye que los niños y jóvenes reaccionan de diferentes maneras a las representaciones del discurso noticioso, de acuerdo con sus aptitudes y capacidades interpretativas. Pero ambas enfrentan el desafío estigmatizador, que supone la transposición de barreras en la relación desigual con los demás, aquellos que están más allá de la frontera geográfica/emocional del barrio. Delante de tales evidencias percibimos un criticismo que hace que los jóvenes interioricen desde temprana edad un lugar asimétrico en la sociedad portuguesa, en la medida que los medios proponen como sentido reflexivo de su condición social un cuadro de expectativas estables de una realidad fuertemente desestructurada (Galtung y Ruge, 1981).

4. A modo de conclusión; los rasgos de la mediatización de la africanidad en Portugal

Teniendo en cuenta las contribuciones de los estudios empíricos de comunicación en relación al debate conceptual acerca de la cuestión de la identidad, este artículo analiza la relación entre culturas mediáticas y la construcción de la identidad africana en Portugal. La investigación se centró de forma preponderante en el análisis de los contenidos de televisión y prensa, lo que nos permitió constatar una evidente transformación de la representación de las comunidades con origen en países africanos de lengua oficial portuguesa a lo largo de las últimas décadas. En los años ochenta las referencias mediáticas eran residuales; en los años noventa asistimos a un aumento significativo de la visibilidad de los africanos en los *media*. En la primera década del siglo XXI, con el aumento de flujo migratorio, asistimos a la despersonalización de la identidad nacional del inmigrante, dejando éste de ser identificado con su nacionalidad y figurando como extranjero (en un proceso creciente de “deshumanización mediática”).

El trazo dominante que evidencian los estudios de representaciones mediáticas es de una clara correlación discursiva entre inmigración y marginalidad, lo

que configura un retrato desvirtuado ya que no existe en ningún momento correspondencia estadística criminal que formalice esa evidencia. Registramos una representación mediática que opera desde un doble mecanismo de aniquilamiento simbólico, reforzando la visibilidad identitaria de los africanos desde situaciones que intensifiquen su condena moral, a la vez que se construye su invisibilidad acerca de la capacidad de movilización asociativa de estas comunidades para que superen carencias de integración.

Desde la mitad de la primera década de siglo XXI, asistimos a una paulatina transformación de la representación negativa de la identidad africana, debido a una mayor regulación mediática desde las estancias oficiales. Se estableció que los *media* deberían pugnar por la promoción de los encuadres mediáticos en consonancia con los parámetros de la multiculturalidad y por abrirse a los discursos críticos que denuncian y demuestran los mecanismos de estigmatización. Pese a todo esto, los estudios registran la crítica unánime de la preponderancia de los discursos oficiales delante de la ausencia de los discursos inmigrantes.

Tomando por válidas las aportaciones más serias de los estudios culturales, reafirmamos que los significados de la identidad no son sencillamente transmitidos y distribuidos al público por los *media*. El poderoso papel de los *media* como divulgadores de mapas de significado (Hall, Critcher, Jefferson, Clarke y Roberts, 1978), delimitan, y en cierta medida determinan, los posibles significados que pueden ser contruidos (Buckingham, 2012). Importantes por esta razón son los raros estudios que se preocupan por estudiar cómo los visados hacen relecturas de las representaciones mediáticas. Subrayamos con especial atención que los actores sociales en estudio perciben los medios de comunicación como catalizadores de estigmas, en particular aquellos basados en el color de la piel. Lo que supone, por parte de los africanos más escolarizados y de nacionalidad portuguesa, la necesidad cotidiana de contraponer estas identidades inferiores plasmadas en la opinión pública que generan *a priori* relaciones desiguales y de desconfianza.

5. Bibliografía

- ▶ AZEREDO, M. (2007): 'A representação da delinquência juvenil nos media noticiosos: estudo de caso do público e correio da manhã (1993-2003)'. Disertación de maestría no publicada, Universidade Nova de Lisboa, Lisboa.
- ▶ BAUMAN, Z. (2001): *La posmodernidad y sus descontentos*. Madrid: Akal.
- ▶ BAUMAN, Z. (2005): *Identidad*. Madrid: Losada.
- ▶ BARRA DA COSTA, J. (1999): *Práticas delinquentes: de uma criminologia do anormal a uma antropologia da marginalidade*. Lisboa: Edições Colibri.
- ▶ Beck, U. (1998): *Democracy without enemies*. Cambridge: Polity Press.

- BORDONARO, L. y PUSSETTI, C. (2006): 'Da utopia da migração à nostalgia dos migrantes: percursos migratórios entre Bubaque (Guine Bissau) e Lisboa. En A. LIMA y R. SARRÓ (Org.): *Terrenos metropolitanos. Ensaio sobre produção etnográfica*. Lisboa: ICS.
- BUCKINGHAM, D. (2012): 'As crianças e a mídia: uma abordagem sob a ótica dos estudos culturais'. *Revista matrizes*, 5 (2), 93-121.
- BUCKINGHAM, D. (2000): *The making of citizens: young people, news and politics*. Londres: Routledge.
- CÁDIMA, R. y FIGUEIREDO, A. (2003): *Representações (imagens) dos imigrantes e das minorias étnicas nos media*. Lisboa: Obercom.
- CALVO, E. (2011): 'A roda da fortuna: viagem à temporalidade juvenil'. En J. MACHADO PAIS. *et al.* (Org.): *Jovens e Rumos*. Lisboa: ICS.
- CARRIÇO REIS, B. (2009): 'De la dictadura a la democracia; recuerdos y olvidos de la transición política española. Medios de comunicación y reconstrucción de la(s) memoria(s) colectiva(s) en España'. Disertación de doctorado no publicada, Pontificia Universidade Católica de São Paulo, São Paulo y Universidad Rey Juan Carlos, Madrid.
- CARVALHEIRO, R. (2006): 'Da representação mediática à recepção política. Discurso de uma minoria', en *Sociologia, problemas e práticas*, 51, 73-93.
- CARVALHO, M. (2009): 'Delinquência(s) e justiça: crianças e jovens em notícia'. En C. PONTE (Ed.): *Crianças e jovens em notícia*. Lisboa: Livros horizonte.
- COELHO, M. (2009): 'Jovens no discurso da imprensa portuguesa: um estudo exploratório', en *Revista Análise Social*, 191, 361-377.
- CONTADOR, A. (1998): 'Consciência de geração e etnicidade: da segunda geração aos novos luso-africanos', en *Sociologia, problemas e práticas*, 26, 57-83.
- ESTEVES, J. (1999): 'Os media e a questão da identidade'. BOCC. Consultado el 15 de Junio de 2012 desde: <http://bocc.ubi.pt/pag/pissarra-media-identidade.html>
- FERIN, I. (coord.) (1996): *Os africanos na imprensa portuguesa: 1993-1995*. Amadora: Cidac/Camâra da Amadora.
- FERIN, I. (1997): 'Nós e os outros nos artigos de opinião da imprensa portuguesa'. En VV AA (1997): *Lusotropicalisme: idéologies coloniales et identités nationales dans les mondes lusophones*. París: Karthala.
- FERIN, I.; POLICARPO, V.; MONTEIRO, T. y FIGUEIRAS, R. (2002): 'Media e discriminação: um estudo exploratório do caso português', en *Observatório*, 5, 27-38.
- FERIN, I.; SANTOS, S.; FILHO, W. y FORTES, I. (2008a): *Media, imigração e minorias étnicas 2005-2006*. Lisboa: Alto-comissariado para a imigração e minorias étnicas.
- FERIN, I.; SANTOS, S.; FILHO, W. y FORTES, I. (2008b): *Media, imigração e minorias étnicas 2007*. Lisboa: Alto-comissariado para a imigração e minorias étnicas.

- FLORES, A. (2001): 'Reflexiones sobre el método para explorar la relación entre las tecnologías vía pantalla y la construcción de las identidades juveniles', en *Estudios sobre las culturas contemporáneas*, VII (14), 127-150.
- GIDDENS, A. (1991): *Modernidade e identidade pessoal*. Oeiras: Celta.
- GIMÉNEZ, G. (2000): 'Materiales para una teoría de las identidades sociales'. En J. ARCE (Coord.): *Decadencia y auge de las identidades*. México Norte: El colegio de la frontera norte.
- GUIBENTIF, P. (1991): 'A opinião pública face aos estrangeiros'. En M. DO CÉU ESTEVES (Org.): *Portugal, país de imigração*. Lisboa: IED.
- GALTUNG, J. y RUGE, M. (1981): 'Structuring and selecting news'. En S. COHEN y J. YOUNG (Eds.): *The manufacture of news*. Londres, Sage.
- HALL, S.; CRITCHER, C.; JEFFERSON, T.; CLARKE, J. y ROBERTS, B. (1978): *Policing the crisis – mugging, the state, the law and order*. Nova Iorque: Palgrave Mcmillan.
- HAMMARBERG, T. (1997): 'Children, the un convention and the media', en *The international journal of children's rights*, 5 (2), 243-261.
- HUNTINGTON, S. (1991): *The third wave. Democratization in the late twentieth century*. Norman: University of Oklahoma Press.
- LYON, D. (1999): *Postmodernidad*. Madrid: Alianza Editorial.
- MACHADO, F. L. (1994): 'Luso-africanos em Portugal: nas margens da etnicidade', en *Sociologia, problemas e práticas*, 16, 111-134.
- MACHADO, F. L. (2008): 'Filhos de imigrantes africanos no mercado de trabalho: acessos, perfis e trajectos', en *Revista migrações*, número temático 'Imigração e mercado de trabalho', 2, 121-158.
- MACHADO, F. L. (2009): 'Quarenta anos de imigração africana. Um balanço', en *Ler história*, 56, 135-156.
- MACHADO, F. L.; ROLDÃO, C. y SILVA, A. (2011): *Vidas plurais: estratégias de integração de imigrantes africanos em Portugal*. Lisboa: Tinta-da-china.
- MARÔPO, L. (pendiente de publicación): 'Identidade e estigmatização: as notícias na perceção de crianças e jovens de um bairro de realojamento', en *Revista análise social*.
- PADILHA, B. (2011): 'Recriando identidades juvenis entre jovens de descendência africana na área metropolitana de Lisboa'. En J. MACHADO PAIS *et al.* (org): *Jovens e rumos*. Lisboa: ICS.
- PONTE, C. (2006): 'Crianças em risco. O espaço latino-americano na imprensa portuguesa'. Brasília: Actas del XXIX INTERCOM.
- PONTE, C. (2009): 'Os nossos filhos e os filhos dos outros. Linguagens jornalísticas na imprensa'. Braga: Actas del I Congresso Internacional sobre intervenção com crianças, jovens e família.

- ▶ ROSA, G. (2011): 'O "arrastão" de carcavelos como onda noticiosa', en *Revista análise social*, XLVI (1) 198, 115-135.
- ▶ SAMPEDRO, V. (2004): 'Identidades mediáticas e identificaciones mediatizadas. Visibilidad y reconocimiento identitario en los medios de comunicación', en *Revista Cidob d'afers internacionals*, 66-67, 135-149.
- ▶ SAMPEDRO, V. y CARRIÇO REIS, B. (pendiente de publicación): 'Medios de comunicación y socialización política', en *Revista Internacional de Sociología*.
- ▶ SAINT-MAURICE, A. y PIRES, R. (1989): 'Descolonização e migrações: os imigrantes dos PALOP em Portugal', en *Revista internacional de estudos africanos*, 10/11.
- ▶ SIMMEL, G. (1986): *Estudios sobre las formas de socialización* (2 vols.). Madrid: Alianza.
- ▶ VAN DIJK, T. (1993): 'El racismo de la élite', en *Archipiélago*, 14, 106-111.
- ▶ WILSON II, C.; GUTIERREZ, F. y CHAO, L. (2003): *Racism, sexism and the media*. Thousand Oaks. Londres: Sage Publications.
- ▶ WOODWARD, K. (1997): *Identity and difference – culture, media and identities*. Londres: Sage Publications.